

# ด่วนที่สุด

ที่ นร ๐๔๐๕ (สร.๔)/๒๓๖๓



สำนักนายกรัฐมนตรี  
ทำเนียบรัฐบาล  
เขตดุสิต กรุงเทพฯ ๑๐๓๐๐

✓ พฤษภาคม ๒๕๕๖

เรื่อง ขอความเห็นชอบร่างปฏิญญาเชียงใหม่ (Chiang Mai Declaration) สำหรับการประชุมระดับผู้นำ  
ด้านน้ำแห่งภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก ครั้งที่ ๒ (The 2<sup>nd</sup> Asia-Pacific Water Summit: 2<sup>nd</sup> APWS)

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๔๐๖/๘๗๓๔ ลงวันที่ ๑ เมษายน ๒๕๕๖

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. ข้อมูลผู้นำประเทศที่จะเข้าร่วมการประชุม 2<sup>nd</sup> APWS ล่าสุด (ณ วันที่ ๙ พฤษภาคม ๒๕๕๖)  
จำนวน ๑๐๐ ชุด  
๒. ร่างกำหนดการประชุม ฉบับภาษาไทยและภาษาอังกฤษ จำนวน ๑๐๐ ชุด  
๓. ร่างปฏิญญาเชียงใหม่ (Chiang Mai Declaration) ฉบับภาษาไทยและภาษาอังกฤษ  
จำนวน ๑๐๐ ชุด

## ๑. เรื่องเดิม

๑.๑ คณะรัฐมนตรีมีมติเมื่อวันที่ ๔ ธันวาคม ๒๕๕๕ อนุมัติให้ประเทศไทยเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมระดับผู้นำด้านน้ำแห่งภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก ครั้งที่ ๒ (The 2<sup>nd</sup> Asia-Pacific Water Summit: 2<sup>nd</sup> APWS) และต่อมา เมื่อวันที่ ๒๖ มีนาคม ๒๕๕๖ อนุมัติให้ขยายเวลาจัดการประชุมระดับผู้นำด้านน้ำแห่งภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก ครั้งที่ ๒ (2<sup>nd</sup> APWS) และกิจกรรมที่เกี่ยวข้อง จากเดิมวันที่ ๑๖ - ๒๐ พฤษภาคม ๒๕๕๖ เป็นวันที่ ๑๔ - ๒๐ พฤษภาคม ๒๕๕๖ ณ ศูนย์ประชุมและแสดงสินค้านานาชาติ เฉลิมพระเกียรติ ๗ รอบพระชนมพรรษา จังหวัดเชียงใหม่ ความละเอียดแจ้งอยู่แล้ว นั้น

๑.๒ การประชุมดังกล่าวประกอบด้วยกิจกรรมต่างๆ ได้แก่ นิทรรศการเฉลิมพระเกียรติ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว การประชุมระดับผู้นำ การประชุมวิชาการหลากหลายรูปแบบ และนิทรรศการด้านน้ำที่ครอบคลุมประเด็นหลักเรื่องการแก้ไขปัญหาอุทกภัย โดยเปิดโอกาสให้เกิดการแลกเปลี่ยนประเด็นความคิดเห็น นโยบายของรัฐบาล องค์ความรู้และข้อมูลทางวิชาการในเรื่องทรัพยากรน้ำและการแก้ปัญหาภัยพิบัติด้านน้ำ ภายใต้หัวข้อหลักของการประชุม “ภาวะผู้นำและพันธะผูกพันเพื่อความมั่นคงด้านน้ำและการเผชิญภัยพิบัติด้านน้ำ” (Water Security and Water-related Disaster: Leadership and Commitment)

## ๒. มติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

๒.๑ มติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๔ ธันวาคม ๒๕๕๕ อนุมัติให้ประเทศไทยเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมระดับผู้นำด้านน้ำแห่งภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก ครั้งที่ ๒ (The 2<sup>nd</sup> Asia-Pacific Water Summit: 2<sup>nd</sup> APWS)

/๒.๒ มติ ...

๒.๒ มติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๒๖ มีนาคม ๒๕๕๖ อนุมัติให้ขยายเวลาจัดการประชุมระดับผู้นำด้านน้ำแห่งภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก ครั้งที่ ๒ (2<sup>nd</sup> APWS) จากเดิมวันที่ ๑๖ - ๒๐ พฤษภาคม ๒๕๕๖ เป็นวันที่ ๑๔ - ๒๐ พฤษภาคม ๒๕๕๖ ณ ศูนย์ประชุมและแสดงสินค้านานาชาติ เฉลิมพระเกียรติ ๗ รอบ พระชนมพรรษา จังหวัดเชียงใหม่

### ๓. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

ตามกำหนดการประชุม วันที่ ๒๐ พฤษภาคม ๒๕๕๖ จะเป็นการประชุมระดับผู้นำ (Leaders Forum) ซึ่งล่าสุดมีผู้นำประเทศ และผู้แทนผู้นำประเทศ ตอรับที่จะเข้าร่วมการประชุม จำนวน ๙ ประเทศ และ ๒๓ ประเทศ ตามลำดับ (ข้อมูลล่าสุด ณ วันที่ ๙ พฤษภาคม ๒๕๕๖) รายละเอียดปรากฏตาม **สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑** โดยที่ประชุมจะรับรองเอกสารผลการประชุม “ปฏิญญาเชียงใหม่ (Chiang Mai Declaration)” โดยไม่มีการลงนาม แต่เนื่องจากเรื่องนี้เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ จึงต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

### ๔. ความเร่งด่วนของเรื่อง

เห็นควรนำเสนอคณะรัฐมนตรีในโอกาสแรก ในการประชุมคณะรัฐมนตรี ประจำวันอังคาร ที่ ๑๔ พฤษภาคม ๒๕๕๖ นี้ เพื่อพิจารณาให้ความเห็นชอบร่างปฏิญญาเชียงใหม่ และจักได้นำร่างปฏิญญาดังกล่าวประกอบการประชุมระดับผู้นำ (Leaders Forum) ในวันจันทร์ที่ ๒๐ พฤษภาคม ๒๕๕๖ ที่ได้กำหนดไว้แล้ว **รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒**

### ๕. สารสำคัญ ข้อเท็จจริง และข้อกฎหมาย

๕.๑ การประชุมครั้งนี้ผู้เข้าร่วมประชุมประกอบด้วยประมุขของรัฐ ผู้นำในระดับประธานาธิบดี นายกรัฐมนตรี ผู้บริหารระดับรัฐมนตรี และผู้บริหารระดับอื่นๆ จากประเทศต่างๆ ในภูมิภาคเอเชีย - แปซิฟิก จำนวน ๕๐ ประเทศ โดยนายกรัฐมนตรีไทยจะกล่าวปาฐกถาในเรื่อง นโยบายด้านน้ำของประเทศ ประสบการณ์และการแก้ปัญหา และผู้นำทุกประเทศจะได้กล่าวปาฐกถาเช่นกัน โดยจะอยู่ในหัวข้อ “ภาวะผู้นำและพันธะผูกพันเพื่อความมั่นคงด้านน้ำและการเผชิญภัยพิบัติด้านน้ำ” (Water Security and Water-related Disaster: Leadership and Commitment)

๕.๒ เพื่อให้ผลการประชุมครั้งนี้มีความสมบูรณ์ และสะท้อนถึงปาฐกถาของประมุขประเทศและผู้นำทั้งหมด จึงเห็นสมควรให้มีการแสดงเจตนารมณ์ร่วมกันของผู้นำประเทศ โดยจะแสดงออกด้วยการแถลงปฏิญญาเชียงใหม่ (Chiang Mai Declaration)

๕.๓ ปฏิญญาเชียงใหม่ (Chiang Mai Declaration) นี้ไม่ได้เป็นหนังสือสัญญาที่เป็นข้อผูกพันทางกฎหมายต่อประเทศใดๆ แต่เป็นการแสดงเจตนารมณ์และแสดงออกร่วมกันว่าผู้นำของประเทศในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก เล็งเห็นความสำคัญเรื่องน้ำ รวมทั้งแสดงให้เห็นถึงความพยายามร่วมกันในการบริหารจัดการน้ำ ทั้งในภาวะปกติเพื่อให้การใช้น้ำเกิดประโยชน์สูงสุด และในภาวะเผชิญเหตุภัยพิบัติ เพื่อให้ทุกประเทศอยู่รอดในภาวะที่คาดเดาได้ยากอันเกิดจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ (Climate Change) และทุกประเทศแสดงออกถึงความเต็มใจที่จะช่วยเหลือกันเฝ้าระวังภัยพิบัติ **รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓**

๕.๔ ในการประชุมระดับผู้นำด้านน้ำแห่งภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก ครั้งที่ ๑ เมื่อวันที่ ๓ - ๔ ธันวาคม ๒๕๕๐ ณ เมืองเบปปุ ประเทศญี่ปุ่น ได้มีการแถลง Message from Beppu ดังนั้น การแถลงปฏิญญาเชียงใหม่ (Chiang Mai Declaration) ในครั้งนี้ก็จะเป็นการเชื่อมต่อที่สมบูรณ์ของการประชุมที่ผู้นำจะประกาศเจตนารมณ์ในเรื่องดังกล่าว

**๖. ข้อเสนอของส่วนราชการ**

เห็นควรเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาดังนี้

๑. เห็นชอบเอกสารร่างปฏิญญาเชียงใหม่ (Chiang Mai Declaration) ที่ผู้นำประเทศในภูมิภาคเอเชีย - แปซิฟิก ร่วมแสดงเจตนารมณ์ โดยไม่ถือเป็นหนังสือสัญญาที่เป็นข้อผูกพันทางกฎหมายต่อประเทศใดๆ และให้แถลงร่างปฏิญญาดังกล่าวประกอบการประชุมระดับผู้นำ (Leaders Forum) ในวันจันทร์ที่ ๒๐ พฤษภาคม ๒๕๕๖

๒. หากมีความจำเป็นต้องปรับปรุงแก้ไขเอกสารดังกล่าว ที่ไม่ใช่สาระสำคัญหรือไม่ขัดต่อกฎหมายและผลประโยชน์ของไทย มอบหมายให้ รองนายกรัฐมนตรี (นายปลอดประสพ สุรัสวดี) ประธานกรรมการระดับชาติเพื่อเตรียมการจัดประชุมระดับผู้นำด้านน้ำแห่งภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก ครั้งที่ ๒ ดำเนินการได้โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาอีกครั้ง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีโดยด่วนต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายปลอดประสพ สุรัสวดี)

รองนายกรัฐมนตรี

ประธานกรรมการระดับชาติเพื่อเตรียมการจัดการประชุมระดับผู้นำ  
ด้านน้ำแห่งภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก ครั้งที่ ๒

สำนักงานรองนายกรัฐมนตรี

โทร. ๐ ๒๒๘๐ ๖๓๗๙

โทรสาร ๐ ๒๒๘๐ ๖๔๐๔